



Travel to Cities and Populated Areas During COVID-19

English	Spanish	Kichwa
This is a public service announcement about the coronavirus or Covid-19 disease outbreak.	Este es un anuncio de servicio público sobre el brote de coronavirus o enfermedad de la Covid-19.	Kayka Covid-19 mana kashpaka corona shuti virus hapishpa unkuchimanta willaymi.
What are the risks of traveling?	¿Cuáles son los riesgos de viajar?	Imatak tukuypak mayman rishpaka.
If you travel into a new community where coronavirus is spreading, you might get infected while you are traveling.	Si viajas a otra comunidad en la que se está propagando, el coronavirus te puedes infectar mientras viajas.	Corona virus unkuchishpa llakichikun llaktaman rishpaka virusta hapipakmi kanki.
Traveling is even riskier if you or someone you live with is an Elder, because Elders are at increased risk of getting very sick from COVID-19.	Viajar es aún más arriesgado si tú o alguien con quien vives es una persona mayor, debido a que tienen mayor riesgo de contraer la COVID-19.	Mayman rishpash chay virus hapipak kanki yuyak kashpaka, kutin maykan kanwan kawsakuk yuyakpish unkuy tukun chay viruska yuyakkunata hawalla llakichik kashkamanta.
Also, if you live in a community where coronavirus is spreading, you could also infect others by traveling.	Asimismo, si vives en una comunidad donde se está propagando el virus, tú podrías infectar a otros en caso de que viajes.	Shinallatak chay virus washan hapishpa llakichikun llaktapi kawsashpaka, mayman rishpash shuktakunaman chay virusta yallichipakmi kanki.
Because of this, it is important not to travel if you are sick, or if you have been around someone with COVID-19 in the last two weeks.	Por eso es importante no viajar si estás enfermo o si has estado en contacto con una persona con COVID-19 en las últimas dos semanas.	Chaymanta, kan unkushka kashpa, mana kashpaka maykan chay viruswan unkushka kakwan ishki semana ñawpalla chakrurishka karpika manatak mayman rina.
Because all travel has inherent risks, it is best to stay in your own community as much as possible.	Debido a que todo viaje tiene riesgos inherentes, es mejor permanecer en la propia comunidad tanto como sea posible.	Mayman ripi chay virus hapipaklla kashkamanta kikin llaktamanta mana llukshinami alli.
If I am traveling, how can I stay safe?	¿Cómo viajar de forma segura?	Ima layatak wakichirishun mayman rishpaka.
If you must travel, there are several things you can do to stay safe. Most importantly, wash your hands as often as possible using hand	Si tienes que viajar, hay varias cosas que puedes hacerlo de forma segura. Lo más importante es lavarse las manos con la mayor frecuencia	Chikan chikan laya wakichirina tiyanmi. Makikunata mayllarana ishqui chunka segundo shinata kakushpa jabonwan, shinallatak uchiklla kurukunata wañuchik hanpi yakuwanpish.



Travel to Cities and Populated Areas During COVID-19

sanitizer or soap and water for 20 seconds, if these are available.	posible durante 20 segundos usando desinfectante para manos y jabón.	
If available, pack enough hand sanitizer to last for the entire trip.	Dispón de suficiente desinfectante de manos para que dure todo el viaje.	Chay yakutaka paktata apanki mayman rishpaka ama utka tukurichun.
Avoid touching your nose, mouth, or face. Avoid close contact with others, staying 6 feet away whenever possible.	Evita tocarte la nariz, boca o la cara, así como un contacto cercano con otros, manteniéndote a 2 metros de distancia.	Sinkapi, shimipi ñawi karapi mana tuparina, shuktakkunapakman mana kuchuyashpa ishki metro shina karupi kana.
Wear a mask or cloth face covering when in public.	Lleva mascarilla o una prenda que cubra la cara cuando estés en público.	Mascarillata, mana kashpaka ima shuktak taparinata apay tawkakunawan kashpaka taparinapak.
Cover coughs and sneezes with you elbow, not your hands.	Cúbrete la tos y los estornudos con el codo, no con las manos.	Ujushpa, achuk nishpaka rikra chawpipi tiyak mukuwan tapari ama makikunawanka.
Do not eat at restaurants. Instead, pick-up food or cook your own food whenever possible.	No vayas a los restaurantes. En su lugar coge comida para llevar o cocina por tu cuenta cuando sea posible.	Mikunata yanushpa katun wasikunapi ama mikukrinki, munashpataka rantishpa apay wasiman. Ashtawakarín kikin wasipi yanushpa mikuy.
And lastly, remember to travel only when absolutely necessary. Minimizing travel will help keep you, your family, your community, and neighboring communities healthy.	Y por último, recuerde viajar sólo cuando sea absolutamente necesario. Minimizar los viajes ayudará a mantenerte a ti, a tu familia, a tu comunidad y a las comunidades vecinas sanas.	Imapak rinatak tukukllapi ri maymanpish. Mayman mana llukshishpami chay virusmanta wakichirinki, shinallataj mana unkunka wasi ukupura ayllu, kikipak llaktapi kawsakkuna, kuchulla comunidadkunapi kawsakkunpish.